



Agera lokalt

- tänk globalt



Din partner på den globala marknaden

Hela världen inom räckhåll

Behovet av en global partner är större än någonsin tidigare. Världen blir allt mer global och trenden är tydlig: Företag över hela världen har behov av en partner som finns på plats lokalt på alla marknader.

”Lionbridges kärnverksamhet är översättning och lokalisering, samt outsourcing-lösningar för programutveckling och testning. Vi är din globala partner med lokala kontor över hela världen. Det gör att vi på ett tryggt sätt kan hjälpa ditt företag att nå ut i världen och att information och produkter kan föras fram korrekt på alla marknader.

Lionbridge har storleken, erfarenheten och den tekniska kompetens som krävs när ditt företag ska införa en globaliseringsstrategi som tar med översättning och lokalisering i beräkningen redan från början.

Detta säkerställer kvaliteten. Och det är kostnadseffektivt. När du centraliserar dina språkuppdrag med Lionbridge får du total insyn i och överblick över hela din organisations översättningsprojekt och totala kostnader.”

Aage Rask Andersen, Vice President Sales, Northern Europe

Lionbridge i Sverige

Lionbridge finns i Göteborg och har drygt 50 anställda. Vi har varit verksamma i Sverige i mer än 15 år och Lionbridge har en gedigen svensk kundportfölj bestående av stora och mellanstora företag.

Det viktigaste för oss på Lionbridge är att förstå och möta kundernas behov. Vi utnyttjar vårt globala nätverk till att ge alla våra kunder det bästa från hela världen. Vi erbjuder dessutom den mest effektiva och ekonomiska lösningen.

Lionbridge i världen

Lionbridge (NASDAQ: LIOX) är världens ledande börsnoterade leverantör av översättning samt outsourcing-lösningar inom tekniska publikationer, eLearning, testning och programutveckling.

Vårt globala team på 4 300 medarbetare och 25 000 underleverantörer anpassar innehåll och teknik till våra kunders språkliga, tekniska och kulturella krav. Lionbridge har kontor i 26 länder. Huvudkontoret ligger i Waltham, USA.

Du får samlade lösningar



- **LOKALA LÖSNINGAR:**
Lokal närvaro i 26 länder
- **OFFSHORE-PRODUKTION:**
Produktionscenter i Östeuropa och Asien
- **TEKNIK:**
Avancerad teknik i form av vår webbportal Freeway

Kompetens och kvalitet

Lionbridges kärnverksamhet är översättning och lokalisering. Kvalitetssäkring av översättning är grundläggande på Lionbridge. Oavsett var någonstans i världen dina texter översätts säkerställer våra system och processer att det vi levererar håller utlovad kvalitet. Vi har ett gemensamt kvalitetssäkringssystem i alla våra länder, vilket gör att våra kunder får den allra bästa kvaliteten.

Men Lionbridge är mycket mer än översättning. Lionbridge levererar totallösningar oberoende av produkt och marknad. Som exempel kan vi nämna DTP, testning av programvara, systemutveckling och systemunderhåll samt eLearning.

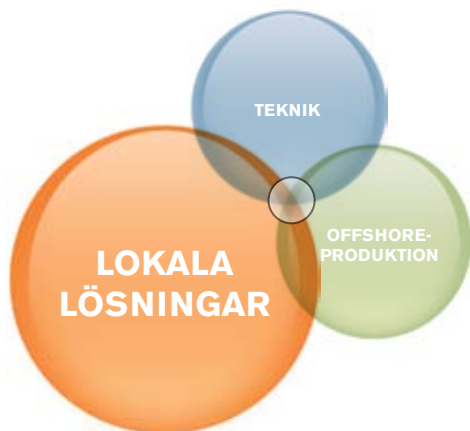
Fördelar för dig

Som kund hos Lionbridge kan du få kontakt med hela världen. Vi ser till att alla delar av projektet utförs där det är lämpligast, med hänsyn till kvalitet, tid och ekonomi. Lionbridge har den teknik som behövs för att arbeta globalt med dig som kund och med dina projekt.

Bland Lionbridges största kunder finns företag som Adobe, Computer Associates, Gambro, General Electric, Google, Microsoft, Nikon, Nobel Biocare, Nokia, Sony Ericsson, Volvo m.fl.



Den optimala lösningen



Brett samarbete

Lionbridges filosofi är att våra kunder alltid ska få den lösning som passar deras företag bäst. Om vi ska kunna uppfylla det måste vi vara bäst på de lokala marknaderna. Det är vi, tack vare vår lokala närvaro med egna kontor och ett nära internt samarbete mellan länderna.

Detta är våra LOKALA LÖSNINGAR.

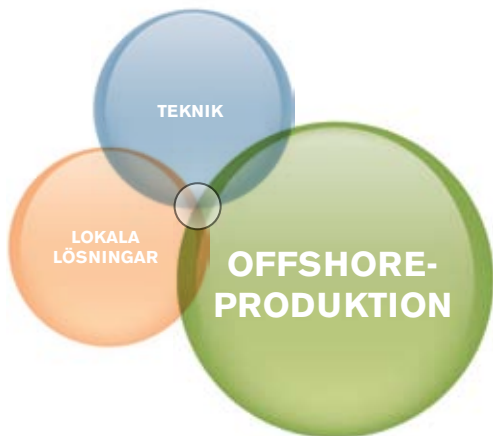
Språkets nyanser kommer fram

Vi på Lionbridge anser att man får den bästa översättningen när man anlitar översättare som verkar inom de marknader våra kunder vill nå ut till. De har knivskarp förståelse för nyanser i språket och är uppdaterade inom trender, lagar och sociala normer. Alla översättare är indelade i fackområden. De översätter bara inom sin respektive specialitet och till sitt eget modersmål.

Personlig projektledning

Din lokala projektledare är din fasta kontakt genom hela projektet - oavsett var i världen projektet faktiskt utförs. Det ger kontinuitet i projektet och minimerar administrationen.

Experter i hela världen



Hantering av produktionen

Tack vare våra specialiserade produktionscenter runt om i världen, främst i Östeuropa och Asien, kan Lionbridge leverera kompletta lösningar till våra kunder.

Detta är vår OFFSHORE-PRODUKTION.

Tjänster

eLearning - Vi erbjuder en skräddarsydd kombination av eLearning, utbildningsstrategi och kompetensutveckling. Våra team har ingående kunskap om utveckling av kursmaterial inom många olika områden och kan hjälpa till med alla steg i utvecklingen av utbildningsmaterialet - från behovsanalys till design och programmering.

Desk Top Publishing - Vi har egna DTP-center med stor kapacitet där vi framställer tryckfärdigt material.

Multimedia - Utvecklas på våra egna multimedia-center.

Testning av programvara - VeriTest® är Lionbridges oberoende testningsenhet som bl.a. är Microsofts enda testpartner för certifieringen Certified for Windows. Lionbridges testningsverksamhet omfattar dessutom testtyperna Functional, Compatibility, System, Acceptance, Performance, Load, Usability, Globalization och Localization Testing samt Linguistic Validation.

Systemutveckling och underhåll - 10 års bransch-erfarenhet med utveckling och underhåll av programvara och migrering till nya plattformar. Utförs på specialiserade kontor i Östeuropa och Asien.

外国株	8666 万円	▲前引
CB	941 百万円	▲前引

北アメリカ指数

	現在値	前日比
ダウ工業株価平均	10827.12	+11.23
S&P500	1210.13	+0.56
ナスダック指数	2160.62	+3.59

アジア指数

	現在値
香港ハンセン	14211
シンガポールST	2050



Vår kompetens, våra experter,
vår teknik - din framgång!



Tekniken hjälper dig

Som kund hos Lionbridge får du tillgång till vår webbportal Freeway utan extra kostnad. Freeway är en unik Internet-baserad portal inom språkvärlden, som både är kopplad till Lionbridges projektstyrningssystem och till vårt översättningsverktyg Logoport.

Freeway är Lionbridges egen portal som hjälper våra kunder att kommunicera enkelt och problemfritt med oss. Den ger dig möjlighet att utan extra kostnad beställa projekt online, och du kan löpande följa dina projekt och samtidigt få tillgång till Lionbridges terminologiverktyg.

Detta är vår TEKNIK.

Varför använda Freeway?

- Det är enkelt att beställa uppdrag
- Du har kontroll över de uppdrag du beställt
- Du får snabb överblick över ekonomi och status för ditt företags projekt
- Du får tillgång till Lionbridges terminologiverktyg utan extra kostnad
- Alla på ditt företag kan få tillgång till er terminologi online - även kollegor ute i världen



Case:

Översättning av webbplats till 35 språk

Ett stort svenskt företag inom fordonsindustrin behövde göra om sin globala webbplats. Kunden jobbade efter en decentraliserad modell där marknadsbolagen ansvarade för översättningen, men där materialet ofta blev försenat. Kunden var nu sent ute och oroliga för att inte bli klara i tid till sin viktiga produktlansering. Det fanns dessutom krav på att sänka kostnaderna utan att det gick ut över det viktiga varumärket.

Lionbridge kunde erbjuda en central hantering med effektiva processer, kvalitetssäkring och hög data-säkerhet. Genom samarbetet med Lionbridges lokala kontor fick kundens marknadsbolag behålla inflytandet över kvaliteten och kostnaden samtidigt som de kunde frigöra resurser till viktigare uppgifter.

Kunden var oerhört nöjd med att webbplatsen med 100 000 ord på 35 språk blev klar i tid med bibehållen hög kvalitet. "Jag ser tydligt hur Lionbridge bidrog till det lyckade resultatet", säger kundens projektledare.

Om du vill veta mer om fördelarna med Freeway kan du e-posta till info.se@lionbridge.com så kontaktar vi dig och berättar mer.



Bland Lionbridges största kunder finns företag som Adobe, Computer Associates, General Electric, Gambro, Google, Microsoft, Nikon, Nobel Biocare, Nokia, Sony Ericsson, Volvo m.fl.

TRANSLATE
VALIDATE
FACILITATE
ARTICULATE
COORDINATE

ACCELERATE
COLLABORATE

Globala företag

Globala marknader

CONSOLIDATE
INNOVATE
ORCHESTRATE

ANTICIPATE
COMMUNICATE

DIFFERENTIATE
AUTOMATE
NAVIGATE
CREATE

Kontakta Lionbridge i Sverige
om du vill veta mer:

031-775 60 80
info.se@lionbridge.com
www.lionbridge.com

Lionbridge har kontor i följande länder:

Nord- och Sydamerika: USA, Brasilien, Chile, Kanada. Europa: Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Italien, Irland, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Slovakien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tyskland. Asien: Indien, Japan, Kina, Korea, Singapore, Taiwan, Thailand.

